

# 文物保育的重要性

香港在過去一個半世紀,由一條細小的漁村,蜕變 成為亞洲國際都會。歷史文物見證着本港的發展, 亦是我們獨一無二的寶貴資產。



# 平衡文物保育及 發展

發展與保育並非對立 的,我們會在持續 發展和保育文物兩者 之間取得平衡。我們 會推行一套措施,

加強文物保育工作。本小冊子介紹「活化歷史建築伙伴 計劃一的內容。

# 活化再利用政府歷史建築

我們希望將這些建築物好好地活化再利用,為它們注入 新生命,供市民大眾一同享用。

## 計劃

- 保存歷史建築, 並以創新的方法, 予以善用。
- 把歷史建築改建成為獨一無二的文化地標。
- 推動市民積極參與保育歷史建築。
- 創造就業機會,特別是在地區層面方面。

### 運作模式

- 物色滴官作活化再利用的政府歷史建築,以納入該 計劃。
- 申請機構須就如何以社會企業形式使用上述建築物, 以提供服務或營運業務遞交建議書,詳細説明如何保存 有關的歷史建築, 並有效發揮其歷史價值; 就財務可行 性而言,社會企業可如何營運;以及如何令社區受惠。
- 成立由政府和非政府專家組成的評審委員會,審議建議 書及相關事官。

- 我們會向成功申請的機構提供一站式諮詢服務,以推行 其建議計劃,服務範疇涵蓋文物保護、十地用途和規劃 樓宇建築,以及遵從《建築物條例》的規定。
- 在有理據支持下,我們會在該計劃之下提供資助,包括
- 一次過撥款,以應付建築物大型翻新工程的部分或 全部費用;
- 就建築物收取象徵式和金;以及
- 一次渦撥款,以應付社會企業的開辦成本和最多在 首兩年營運所出現的赤字(如有),但先決條件是, 建議的社會企業預計可在開業初期後自負盈虧。

### 申請資格

《稅務條例》(第112章)第88條所界定的非牟利機構 均可申請。申請機構須提供證據,證明曾推展與建議書所 載規模相若的項目。此外,亦歡迎非牟利機構合營。

# 首批歷史建築

首先,我們會在7幢建築物 推行先導計劃

- 1. 舊大埔警署
- 2. 雷生春
- 3. 荔枝角醫院
- 4. 北九龍裁判法院
- 5. 舊大澳警署
- 6. 芳園書室
- 7. 美荷樓

# 查詢

我們期望市民大眾積極參與這項計劃。如有查詢,請聯絡

地址: 中環美利大廈21樓

發展局

工程統籌及文物保護組

電郵: rhb\_enquiry@devb.gov.hk

電話: 2848 6230 傳真: 3167 2665



# 歷史建築簡介

#### 1. 舊大埔警署

新界大埔運頭角里11號 地北

總樓面面積: 1,300平方米

建成年份: 1899 一級

可能用涂\*: • 青年旅舍

度假營

學院

• 文化藝術村

# 2. 雷生春

九龍旺角荔枝角道119號 地,址:

總樓面面積: 600平方米

建成年份 1931

可能用涂\*: • 中藥零售店舖

• 社會服務中心

• 展覽中心

# 3. 荔枝角醫院

九龍荔枝角青山道800號

總樓面面積: 6,500 平方米

1921-1924

可能用涂\*:

• 度假營

旅舍

三級

• 文化藝術林

學院



九龍深水涉大埔道 292 號

總樓面面積: 7,530平方米

建成年份: 1960 尚未評級

4. 北九龍裁判法院

可能用途\*: • 學院

• 培訓中心

• 古物藝術廊



### 5. 舊大澳警署

大嶼山大澳石仔埗街

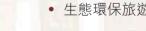
總樓面面積: 1,000平方米

建成年份: 1902

=級

可能用涂\*: • 精品酒店

• 茶座/博物館



# 6. 芳園書室

荃灣馬灣田寮村 地址:

總樓面面積: 140平方米

1920 - 1930 建成年份:

尚未評級 可能用涂\*: 小型圖書館

• 自修室

• 补區用途



九龍深水埗石硤尾邨 41 座

總樓面面積: 6,750 平方米

建成年份: 1954

可能用涂\*: • 藝術中心

青年旅舍

(美荷樓現時由房屋委員會管轄

\* 申請人可就可能用途提出其他建議。

(採用環保油墨及用再造紙印製)

# IMPORTANCE OF HERITAGE CONSERVATION

Over the past one and a half centuries, Hong Kong has transformed from a small fishing village to Asia's world city. Heritage bears witness to the development of our city and is a valuable and unique asset of our community.

# **BALANCING CONSERVATION AND** DEVELOPMENT

Development and conservation are not opposing forces. We will strike a balance between sustainable development and heritage



conservation. We will implement a package of measures to enhance heritage conservation. This

the "Revitalising Historic Buildings Through Partnership" Scheme.

## **ADAPTIVE RE-USE OF GOVERNMENT-**OWNED HISTORIC BUILDINGS

Through good adaptive re-use of our historic buildings, we aim to give these buildings a new lease of life for the enjoyment of the public.

#### THE SCHEME

#### **Objectives**

- To preserve and put historic buildings into good and innovative
- To transform historic buildings into unique cultural landmarks.
- To promote active public participation in the conservation of historic buildings.
- To create job opportunities in particular at the district level.

#### **Mode of Operation**

 Government-owned historic buildings considered suitable for adaptive re-use would be identified for inclusion in the Scheme.

 Applicants can submit proposals for using these buildings to provide services or business in the form of social enterprise.



In their submissions, they should come up with detailed plans to show how the historic buildings would be preserved and their historical significance be brought out effectively, how the social enterprise would operate in terms of financial viability and how the local community would benefit.

- A vetting committee, comprising Government and non-Government experts, will be set up to consider the proposals and related matters.
- We will provide one-stop advisory service for successful applicants to take forward their proposals in the areas of heritage conservation, land use and planning, building architecture, and compliance with Buildings Ordinance.
- Where justified, we will provide financial support including:
- one-off grant to cover the cost for major renovation to the buildings, in part or in full;
- nominal rental for the buildings; and
- one-off grant to meet the starting costs and operating deficits (if any) of the social enterprises for a maximum of the first two years of operation on the prerequisite that the social enterprise proposal is projected to become selfsustainable after this initial period.

#### Eligibility

Non-profit making organisations with charitable status under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap 112) will be eligible to apply. Applicant organisations have to provide evidence of their track record in delivering projects commensurate with their proposals. Joint ventures of non-profit making organisations are welcome.



#### FIRST BATCH OF HISTORIC BUILDINGS

As a pilot, we will start off with seven buildings:

- 1. Old Tai Po Police Station
- 2. Lui Sena Chun
- 3. Lai Chi Kok Hospital
- 4. North Kowloon Magistracy
- 5. Old Tai O Police Station
- 6. Fong Yuen Study Hall
- 7. Mei Ho House



## **ENQUIRIES**

We look forward to the active participation of the community. For enquiries, please contact:

Address: Project Co-ordination & Heritage Conservation Section

Development Bureau

21/F., Murray Building, Central

Email: rhb\_enquiry@devb.gov.hk

Phone: 2848 6230

3167 2665 Fax:



# INTRODUCTION TO THE HISTORIC BUILDINGS

### 1. Old Tai Po Police Station

Address: No. 11 Wan Tau Kok Lane, Tai Po, N.T.

GFA:

1,300 sq. m.

Year Built:

Grading:

Possible uses\*: • Youth hoste

Holiday camp

1899

Grade II

- Educational institute
- Arts and cultural village

#### 2. Lui Seng Chun

Address: No. 119 Lai Chi Kok Road, Mong Kok, Kowloon

GFA: 600 sa. m

Year Built: 1931

Grading: Grade I

3. Lai Chi Kok Hospital

Address:

Year Built:

Grading:

Address:

Year Built:

Grading:

GFA:

GFA:

Possible uses\*: • Chinese medicine shop

Social services

No. 800 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon

No. 292 Tai Po Road, Sham Shui Po, Kowloon

IIIIII IIIIIIIII IIIIII

Display centre

6,500 sq. m

1921-1924

Grade III

Hostel

Arts and

7,530 sq. m.

Not vet graded

institute

Training centre

Antiquities and

art gallery

1960

Possible uses\*: • Educational

cultural village

Educational institute

Possible uses\*: • Holiday camp

4. North Kowloon Magistracy



# 6. Fong Yuen Study Hall

5. Old Tai O Police Station

Address:

Year Built:

Grading:

GFA:

Address: Tin Liu Tsuen, Ma Wan, Tsuen Wan

Ecotourism

1,000 sa. m

1902

Grade III

GFA: 140 sq. m.

Grading:

1920 - 1930Year Built:

Possible uses\*: • Small library

Study room

Community

uses

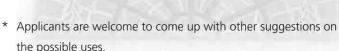
Block 41, Shek Kip Mei Estate, Sham Shui Po. Address:

GFA:

1954 Year Built:

Grading: Grade I

(Mei Ho House is currently under the Housing Authority)



Designed by the Information Services Department Printed by the Government Logistics Department Hong Kong Special Administrative Region Government vironmentally friendly ink on recycled paper)



Shek Tsai Po Street, Tai O, Lantau Island





Kowloon

6,750 sq. m

Possible uses\*: • Art Centre

Youth hoste

